



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

	<p>Procès-verbal de la séance régulière du conseil tenue le 4 février 2020 au bureau municipal, 59 rue Leslie, Campbell's Bay, Québec J0X 1K0 à 19h00</p> <p><u>PRÉSENTS :</u></p> <p>Maire Maurice Beaugard Conseillère Lois Smith Conseiller Tim Ferrigan Conseiller Raymond Pilon Conseiller Jean-Pierre Landry Conseillère Stéphanie Hébert Shea</p> <p>La conseillère Suzanne Dubeau Pilon a motivé son absence.</p> <p>La Directrice générale, Sarah Bertrand, est également présente.</p> <p><u>OUVERTURE DE LA RÉUNION</u></p> <p>Les personnes nommées ci-dessus formant quorum, le Maire Maurice Beaugard ouvre la séance à 19h00.</p> <p><u>OUVERTURE DE LA RÉUNION</u></p> <p>Les personnes nommées ci-dessus formant quorum, le Maire Maurice Beaugard ouvre la séance à 19h03.</p>
023-02-2020	<p><u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u></p> <p>Proposé par Lois Smith et résolu d'accepter l'ordre du jour tel qu'il est présenté avec des ajouts.</p> <p>Adopté</p>
024-02-2020	<p><u>ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX</u></p> <p>CONSIDÉRANT qu'une copie du procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 14 janvier 2020 a été envoyée aux membres du conseil par courriel ;</p> <p>Proposé par Tim Ferrigan et résolu d'accepter le procès-verbal tel qu'il a été préparé et distribué.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>PÉRIODE DES QUESTIONS</u></p> <p>Visiteurs : Préfète Jane Toller et Myriame Landry sont présentes pour information seulement.</p>
	<p><u>URBANISME</u></p>
025-02-2020	<p><u>AUTORISATION DU RAPPORT MENSUEL DE L'INSPECTEUR</u></p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

	<p>Proposé par Stéphanie Hébert Shea et résolu d'accepter le rapport mensuel de l'inspecteur municipal et les factures s'y rattachant pour le mois de janvier 2020.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>MISE-À-JOUR – 3 RUE PONTIAC</u></p> <p>Il est à noter qu'une mise-à-jour concernant l'ordre de démolition est présentée au Conseil.</p>
026-02-2020	<p><u>OFFRE D'ACHAT – LOT 3 545 147 – ADJACANT AU 21 RUE FRONT</u></p> <p>Proposé par Jean Pierre Landry et résolue d'autoriser la vente du lot 3 545 147 à M. John Hubert pour le montant de \$2500. Il est également résolu d'autoriser la Directrice générale Sarah Bertrand et le Maire, M. Beaugard, à signer tous les documents relatifs à la vente et au transfert de la propriété.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>RUES ET TROTTOIRS</u></p>
027-02-2020	<p><u>INSTALLATION DE PANNEAUX DE SENSIBILISATION À UNE ZONE SCOLAIRE</u></p> <p>Proposé par Tim Ferrigan et résolu d'autoriser l'achat et l'installation d'enseignes de sensibilisation à une zone scolaire sur la rue Leslie, telle qu'elle a été présentée au Conseil. La dépense est autorisée à partir du poste budgétaire: Signalisation de rues</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>RAPPORT DU MAIRE</u></p> <p>Il est à noter que le Maire, Maurice Beaugard dépose son rapport mensuel du maire sur divers sujets de la MRC.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>FINANCE</u></p>
028-02-2020	<p><u>FACTURES MENSUELLES</u></p> <p>Proposé par Lois Smith et résolu à payer les factures mensuelles telles qu'elles sont présentées sur la feuille de décaissement du 4 février 2020, au montant de 49,627.91\$.</p> <p>Adopté</p> <p><u>Certificat de disponibilité</u></p> <p>Sarah Bertrand, Directrice générale de la municipalité de Campbell's Bay, certifie qu'il y a des crédits disponibles pour les dépenses approuvées ci-dessus.</p> <p>Donné à Campbell's Bay, ce 14^e jour de janvier 2020.</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

	<p>Copie originale signée Sarah Bertrand DGST</p>
029-02-2020	<p><u>ADOPTION DU RÈGLEMENT D'IMPOSITION 2020</u></p> <p>ATTENDU QU'en vertu de l'article 244 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F2-1) ; la municipalité peut fixer plusieurs taux de l'impôt foncier général en fonction des catégories auxquelles appartiennent les unités d'évaluation ;</p> <p>ATTENDU QUE, en vertu de l'article 252 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q ..., c, F-2.1), la municipalité peut fixer le nombre de versements plus élevé que ceux qui peuvent faire le débiteur fiscal ;</p> <p>ATTENDU QUE l'avis de motion a été donné par Suzanne Dubeau Pilon, lors d'une réunion ordinaire du conseil tenue le 3 décembre 2019 ;</p> <p>ATTENDU QUE le projet de règlement est présenté au conseil par Jean-Pierre Landry lors de la réunion ordinaire tenue le 14 janvier 2020 ;</p> <p>PAR CONSÉQUENT, les membres du conseil de la municipalité de Campbell ayant tous voté en faveur de l'adoption de ce règlement ;</p> <p>Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu que ce RÈGLEMENT NO 100-20 intitulé « Règlement concernant l'imposition du taux d'impôt foncier et de services pour l'exercice 2020 et les conditions de recouvrement » soit adopté.</p> <p>Adopté</p>
030-02-2020	<p><u>VENTE DE L'IMMEUBLE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES</u></p> <p>Proposé par Raymond Pilon et résolue d'autoriser la vente de l'immeuble suivant pour non-paiement de taxes à la vente de terrains de la MRC Pontiac mandatée par la notaire Mireille Alary, qui se tiendra le 14 mai 2020 : 9765 29 3721</p> <p>Adopté</p>
031-02-2020	<p><u>RENOUVELLEMENT CARTE DE MEMBRE RADIO CHIP FM</u></p> <p>Proposé par Stéphanie Hébert Shea et résolu d'autoriser et de renouveler la carte de membre pour l'année 2020 au montant de \$120.00. La dépense est attribuée au poste budgétaire : Dons et publication</p> <p>Adopté</p>
032-02-2020	<p><u>RÉSOLUTION VISANT À PRÉSENTER UN PROJET CONCERNANT LE PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE POUR LES INFRASTRUCTURES RÉCRÉATIVES ET SPORTIVES</u></p> <p>Il est proposé par Tim Ferrigan et résolu:</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

	<p>QUE la Municipalité de Campbell's Bay autorise la présentation du projet PARC RÉCRÉATIF - AMÉLIORATION ET AGRANDISSEMENT au ministre de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur dans le cadre du Programme d'aide financière pour les infrastructures récréatives et sportives;</p> <p>QUE l'engagement de la Municipalité de Campbell's Bay de payer sa part des coûts admissibles du projet et de payer les coûts de son maintien en exploitation soit confirmé, assumer toute augmentation du budget de fonctionnement générée par le projet et ne pas attribuer de contrat relatif aux coûts directs avant d'obtenir une lettre d'annonce du ministre;</p> <p>QUE la Municipalité de Campbell's Bay désigne Mme Sarah Bertrand, Directrice générale, comme personne autorisée à agir en son nom et à signer tous les documents relatifs au projet mentionné ci-dessus.</p> <p>Adopté</p>
033-02-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSE – ACHAT D'UNE PELLE À NEIGE POUR LA RÉTROCAVEUSE</u></p> <p>Proposé par Raymond Pilon et résolu d'acheter une pelle à neige au montant de 2000 \$ de Tubland Farms Inc. La dépense est attribuée au poste budgétaire : Entretien des véhicules et de l'équipement</p> <p>Adopté</p>
034-02-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSE – ÉTALONNEUR POUR L'USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES</u></p> <p>Proposé par Jean Pierre Landry et résolu d'acheter un étalonneur pour le débitmètre d'effluents à la station d'épuration des eaux usées au montant de 1500 \$ plus taxes. La dépense est attribuée au poste budgétaire : Adoucisseur d'eau – approvisionnement et entretien</p> <p>Adopté</p>
035-02-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSE - POMPE 5HP À LA STATION D'ÉPURATION</u></p> <p>Proposée par Lois Smith et résolue de réparer la pompe de 5hp située à la station de pompage de la rue Front. La dépense de 3500 \$ plus taxes est attribuée au poste budgétaire : Entretien du système de traitement des eaux usées.</p> <p>Adopté</p>
036-02-2020	<p><u>AUTORISATION DE DÉPENSE - BOÎTE DE VITESSE POUR RÂTEAU À L'USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES</u></p> <p>Proposé par Raymond Pilon et résolu d'acheter une nouvelle boîte de vitesse pour le râteau à la station d'épuration des eaux usées. La dépense de 500 \$ plus taxes est attribuée au poste budgétaire : Entretien du système de traitement des eaux usées</p> <p>Adopté</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

	<u>CENTRE RÉCRÉATIF – PATINOIRE – PARCS</u>
037-02-2020	<u>JEUX DE POKER – CENTRE RÉCRÉATIF</u> <p>Proposé par Stéphanie Hébert Shea et résolu d'autoriser l'utilisation du Centre récréatif pour un tournoi de poker visant à lever des fonds pour les travaux de revitalisation du centre-village qui sont en cours. Ce tournoi se tiendra le 28 mars 2020.</p> <p>Adopté</p>
038-02-2020	<u>DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL SAISONNIER</u> <p>ATTENDU qu'une activité de financement pour les parties de balle molle organisées par la Ligue des adultes des municipalités de Campbell's Bay et de Litchfield aura lieu tous les dimanches du 31 mai au 25 octobre 2020 au Centre récréatif de Campbell's Bay ;</p> <p>ATTENDU que le Festival d'été aura lieu du 14 au 16 août 2020 au Centre récréatif de Campbell's Bay ;</p> <p>ATTENDU que les profits seront distribués directement pour des projets d'infrastructures sportives et de loisirs dans la municipalité de Campbell's Bay ;</p> <p>ATTENDU que les représentants de la Ligue de balle molle ont convenu que toutes les ordures, y compris les canettes de bière, seront ramassées correctement ;</p> <p>CONSIDÉRANT que la vente de boissons alcoolisées est souhaitée ;</p> <p>ATTENDU qu'un permis d'alcool de la RACJ est requis ;</p> <p>ATTENDU que le droit pour le permis est de 440 \$;</p> <p>Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu d'autoriser la Directrice générale, Sarah Bertrand, à procéder à une demande de permis d'alcool auprès de la RACJ pour les dates mentionnées ci-dessus. Il est également résolu d'autoriser Sarah Bertrand à signer les documents nécessaires.</p> <p>Adopté</p>
	<u>DIVERS</u>
039-02-2020	<u>SERVITUDE TÉLÉBEC</u> <p>Proposé par Tim Ferrigan et résolu d'accepter l'entente de servitude telle que présentée et préparée par Télébec concernant l'utilisation d'une section de propriété de 1,5 mètre au parc de la murale. Il est également résolu que la Directrice générale, Sarah Bertrand, signe ladite entente.</p> <p>Adopté</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

040-02-2020	<p><u>POLITIQUE SUR LES ÂÎNÉS - AUTORISATION DE SIGNER L'ENTENTE D'AIDE FINANCIÈRE</u></p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité de Campbell's Bay a reçu une aide financière dans le cadre du Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés;</p> <p>ATTENDU QUE lors du dépôt de la demande d'aide financière, le conseil a autorisé Mme Émilie Chazelas, directrice générale par intérim, à signer tous les documents relatifs au projet a convention d'aide financière;</p> <p>Il est proposé par Lois Smith et résolu d'autoriser Mme Sarah Bertrand, directrice générale, à signer au nom de la Municipalité de Campbell's Bay tous les documents relatifs au projet présenté dans le cadre du Programme de soutien à la démarche Municipalité amie des aînés 2019-2020.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>EMPLOYÉS</u></p>
041-02-2020	<p><u>SUBVENTION D'EMPLOI D'ÉTÉ</u></p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité de Campbell's Bay a investi dans l'amélioration des infrastructures récréatives locales;</p> <p>ATTENDU QUE les résidents de la Municipalité de Campbell's Bay ont exprimé leur désir d'avoir plus d'activités;</p> <p>ATTENDU QUE le Gouvernement du Canada a un programme financier pour embaucher un employé d'été;</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité de Campbell's Bay est admissible selon les priorités nationales et locales;</p> <p>Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu que la Municipalité de Campbell's Bay présente une demande au Programme d'emploi d'été pour l'embauche d'un coordonnateur des activités récréatives, sportives et culturelles.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>SÉCURITÉ</u></p>
042-02-2020	<p><u>RAPPORT MENSUEL DU CHEF DU SERVICE D'INCENDIE – JANVIER 2020</u></p> <p>Proposé par le Conseiller Tim Ferrigan et résolu d'accepter le rapport mensuel du service d'incendie pour Janvier 2020 tel que préparé par le Chef Kevin Kluke.</p> <p>Adopté</p>
043-02-2020	<p><u>SERVICE D'INCENDIE – MISE À NIVEAU DES RADIOS MOBILES</u></p> <p>ATTENDU QUE le Conseil avait déjà décidé de financer 3 radios mobiles (réf. Résolution 021-01-</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

	<p>2020);</p> <p>ATTENDU QUE 5 radios doivent être mises à niveau et non 3 ;</p> <p>ATTENDU QUE l'achat des radios mobiles est plus rentable qu'un financement pour la municipalité ;</p> <p>Proposé par Raymond Pilon et résolu d'acheter 5 radios mobiles. La dépense est attribuée au poste budget : Radios d'incendie</p> <p>Adopté</p>
044-02-2020	<p><u>PLAN D'INTÉGRATION DE SERVICES D'INCENDIE – ÉVALUATION DES ACTIFS DU SERVICE D'INCENDIE</u></p> <p>CONSIDÉRANT QU'une étude est présentement en cours afin d'évaluer la faisabilité d'une intégration des services d'incendie de 5 municipalités avoisinantes;</p> <p>CONSIDÉRANT QU'une des prémisses à une telle étude est d'évaluer les actifs de chacun des services visés par cette étude;</p> <p>Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu d'accepter l'offre de Battleshield pour l'évaluation de l'équipement et des véhicules du SICBL. Il est également résolu que la Municipalité de Campbell's Bay paie 20 % du prix proposé, soit 1116 \$ plus taxes. La dépense est attribuée au poste budgétaire : Fournitures d'incendie</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>CORRESPONDANCE</u></p> <p>La correspondance est lue au Conseil.</p> <p>Adopté</p>
	<p><u>ENTRÉE EN HUIS-CLOS</u></p> <p>Il est à noter que le Conseil entre en huis-clos à 20h05.</p> <p><u>SORTIE DU HUIS-CLOS</u></p> <p>Il est à noter que le Conseil sort du huis-clos 20h30.</p>
045-02-2020	<p><u>PROJET DE LOI NO 48 – UPA</u></p> <p>Proposé par Jean Pierre Landry et résolu d'appuyer l'initiative de l'UPA en ce qui concerne le Projet de Loi n° 48 : Loi visant principalement à contrôler le coût de l'impôt foncier agricole et à simplifier l'accès au crédit d'impôt foncier agricole.</p> <p>Adopté</p>



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
4 FÉVRIER, 2020

046-02-2020	<p><u>PISCINE PONTIAC</u></p> <p>Considérant que la préfète a fait une demande auprès du Conseil municipal d'appuyer la poursuite du projet de piscine à Fort-Coulonge;</p> <p>Proposé par Jean Pierre Landry et résolu de réitérer la résolution no 125-06-18 qui fait état d'une opposition unanime au projet de la piscine Pontiac dans sa forme actuelle.</p> <p>Adopté</p>
047-02-2020	<p><u>MRC PONTIAC ROUTE VERTE PPJ</u></p> <p>Proposé par Jean-Pierre Landy et résolu de ne pas appuyer le projet de la MRC Pontiac pour l'amélioration du sentier PPJ puisque ce n'est pas une priorité régionale d'asphalter le sentier PPJ pour le moment.</p> <p>Adopté</p>
049-02-2020	<p><u>LEVÉE DE LA SÉANCE</u></p> <p>Proposé par Lois Smith et résolu de clore la réunion à 20h31.</p> <p>Adopté</p> <p><i>Copie originale signée</i> Maurice Beauregard Maire</p> <p><i>Copie originale signée</i> Sarah Bertrand DGST</p>